

**LALANA LAHARANA FAHA-2003-025  
anaovana ny sata mifehy ny seranan-tsambo**

Ny Filohan' ny Repoblika,

Araka ny Lalàmpanorenana,

Araka ny fanapahana laharana faha-13-HCC/D3 tamin' ny 22 aogositra 2003 nataon' ny Fitsarana Avo momba ny Lalàmpanorenana,

No mamoaka hampanan-kery ny lalàna izay toy izao ny andinindininy :

**LOHATENY VOALOHANY  
ANTON-DRAHARAHY SY FOTO-KEVITRA  
ANKAPOBE**

Andininy voalohany. – Ny seranan-tsambo iray dia fitambaran' ny velaran-tany, fari-dranomasina ary tsangan' asa izay, miorina amin' ny morontsiraka na amin' ny moron' ny renirano mahafeno ny fepetra hita maso voajanahary na nataon' olona ary arapandaminana, ahafahana manatanteraka ny asa fitrandrahana ny seranan-tsambo.

Rehefa seranan-tsambo dia tsy maintsy hanaovana famaritana ho fampiharana ny fepetra mifehy ny tanim-panjakana.

And. 2. – Ity lalàna ity dia mamaritra ny sata mifehy ny seranan-tsambo ankoatran' ny seranana ara-miaramila. Manoritra ny sata sy ny fepetra mihatra amin' ireo vondrona miandraikitra ny fitantànana, ny fiadidiana ary ny fihariana ireo seranan-tsambo ireo izy, ary koa ny fandaminana ny zana-tsehatra miankina aminy. Ny fepetran' ity lalàna ity dia natao ho fankatoavana ireto foto-kevitra manaraka ireto :

- Ny tsy fahazoana mivarotra sy ny tsy fahazoana mizarazara ny faritry ny firenena;
- Ny fanajàna ireo tombontsoan' ny Fanjakana mifandraika amin' ny fampihàrana ny fiandrianam-pirenena eo amin' ny fari-dranomasina;
- Ny fizakantenan' ny Faritany;
- Ny fisintahan' ny Fanjakana amin' ny asa ara-indostria sy ara-barotra;
- Ny maha ao anatin' ny faritra stratejikan' ny firenena araka ny hevitra ny lalàna laharana faha-94-018 tamin' ny 26 septambra 1995 momba ny fandaminana ankapobe ny fiarovana an' i Madagasikara.

**LOHATENY II  
FANDAMINANA ANKAPOBE  
TOKO VOALOHANY**

**Fitantanana sy fandrindrana ny zana-tsehatry ny seranan-tsambo**

And. 3. – Ny fitantànana sy ny fandrindrana ny zana-tsehatry ny seranan-tsambo dia tontosain' ny masoivoho ara-tseranan-tsambo, an-dranomasina sy an-dranomamy (APMF) izay manana ny satana orinasam-panjakana ara-indostria sy ara-barotra ary nomena fizakan-tena ara-pitantànana sy ara-bola araka ny voafaritry ny lalàna laharana faha-98-031 momba ny famaritana ny orinasam-panjakana sy ny lalàna momba ny famoronana karazan' orinasam-panjakana sy ny didim-panjakana fampihàrana azy. Ny APMF dia mitandrana mba ho ao anatin' ny fanajana ny fitsipiky ny fifaninanana malalaka sy mangarahara eo anivon' ny samy mpandraharaha no hiantohana ny fiadidiana sy ny fihariana ny seranan-tsambo.

**TOKO II**

**Fanasokajiana ny seranan-tsambo - Fananan-tany**

And. 4. – Ny seranan-tsambo ankoatra ny ara-miaramila dia voasokajy ho seranan-tsambo ho amin' ny tombontsoam-pirenena sy seranan-tsambo ho amin' ny tombontsoam-paritany.

Didim-panjakana no anasokajiana ny seranan-tsambo ary notandrovina tamin' izany isaky ny seranan-tsambo tsirairay ny lanjany ara-stratejika, ny fiovaovan' ny varotra ary ny lanjany ara-piaraha-monina sy ara-toekarena ary ara-jeografia, indrindra ny fifandraisany amin' ny toekarem-pirenena.

**LOI N° 2003-025  
portant statuts des ports**

Le Président de la République,

Vu la Constitution,

Vu la décision n° 13-HCC/D3 du 22 août 2003 de la Haute Cour Constitutionnelle,

Promulgue la loi dont la teneur suit :

**TITRE PREMIER**

**OBJET ET PRINCIPES GÉNÉRAUX**

Article premier. – Un port est un ensemble d'espaces terrestres, eaux maritimes et installations qui, situés sur les rivages ou les rives des fleuves, réunissent les conditions physiques, naturelles ou artificielles, et d'organisation, qui permettent l'exécution d'opération d'exploitation portuaire.

Tout port doit faire l'objet d'une délimitation faite en application des dispositions régissant le domaine public.

Art. 2. – La présente loi définit les statuts des ports autres que militaires. Elle fixe aussi le statut et les dispositions s'appliquant aux entités chargées d'assurer l'administration, la gestion et l'exploitation de ces ports ainsi que la régulation du sous-secteur. Les dispositions de la présente loi sont édictées dans le respect des principes suivants :

- Principe d'inaliénabilité et d'indivisibilité du territoire national;
- Principe de respect des prérogatives de l'Etat liées à l'exercice de la souveraineté nationale sur l'espace maritime;
- Principe d'autonomie des Provinces;
- Principe de désengagement de l'Etat des activités à caractère industriel et commercial;
- Principe d'appartenance au territoire stratégique national au sens de la loi n° 94-018 du 26 septembre 1995 portant organisation générale de la défense de Madagascar.

**TITRE II  
ORGANISATION GÉNÉRALE**

**CHAPITRE PREMIER**

**Administration et régulation du sous secteur des ports**

Art. 3. – L'administration et la régulation du sous-secteur des ports sont assurées par l'Agence Portuaire Maritime et Fluviale (APMF) qui a le statut d'Etablissement Public à Caractère Industriel et Commercial dotée de l'autonomie administrative et financière tel qu'il est régi par la loi n° 98-031 portant définition des établissements publics et des règles concernant la création de catégorie d'établissements publics et ses décrets d'application. L'APMF veille à ce que la gestion et l'exportation des ports soient assurées dans le respect des règles d'une libre concurrence transparente entre opérateurs.

**CHAPITRE II**

**Classification des ports - Domanialité**

Art. 4. – Les ports autres que les ports militaires sont classés en ports d'intérêt national et ports d'intérêt provincial.

La classification des ports est établie par décret en tenant compte de l'importance stratégique, des flux de trafic et de l'importance socio-économique et géographique de chaque port, notamment, en relation avec l'économie nationale.

And. 5. – Na inona na inona sokajy misy ny seranan-tsambo iray, ny faritry ny tanim-panjakana ara-tseranan-tsambo izay ahitana faritra voajanahary, ara-dalana na nataon' ny olona ka ao anatin' ny famaritana ny seranan-tsambo dia voasokajy ho fananam-panjakana an' ny firenena.

And. 6. – Ny lisitry ny seranan-tsambo afaka mandray sambo misahana asa iraisam-pirenena dia faritan' ny didim-panjakana.

### TOKO III

#### Fiadidiana ny seranan-tsambo sy fanatanterahana ny andraikitry ny fahefana ara-tseranan-tsambo

And. 7. – Ny fiadidiana ny seranan-tsambo, araka ny hevitr' ity lalana ity, dia mahasahana :

- ny andraikitry ny tompom-pahefana ara-tseranan-tsambo, izay ahitana :

- ny fiarovana ny seranan-tsambo izay mahafehy indrindra ny fiarovana ny faritry ny seranana sy ny fiarovana ny fihariana ny seranan-tsambo;

- ny fiadidiana sy ny fikojakojana ny faritry ny seranan-tsambo, ny fitaovam-piasana ara-tseranan-tsambo sy ny fananan' ny seranan-tsambo, ary indrindra ny fanomezana fahazoan-dalana haka toerana ao amin' ny fari-panjakana ara-tseranan-tsambo;

- ny andraikitry ny tompom-pahefana, raha ny mikasika ny fanomezana sy ny fahazoan-dalana hiasa ao amin' ny seranan-tsambo;

- Ny fanaraha-maso ny ati-rano sy ny fanatanterahana ny asa fangadiana ny aty rano any amin' ny faritry ny planin' ny ranon' ny seranan-tsambo;

- ny fanatanterahana ny asa fanitarana, fanatsarana, fanavaozana sy fanarenana ny fitaovam-piasana misy ao amin' ny fetran' ny faritry ny seranan-tsambo na ilaina amin' ny fampandehanana ny asa.

And. 8. – Ny fiadidiana ny seranan-tsambo voasokajy ho an' ny tombontsoam-pirenena izay amarinin' ny fananany lanja, dia iantsorohan' ny sosaiety izay ahitana ny fahefam-panjakana, Fanjakana, Faritany mizakatena sy ny rantsany, ho tompon' ny ampahany betsaka amin' ny renivola ampiasaina. Ireo seranan-tsambo ireo dia manana ny satany, ary antsoina hoe : "seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena". Ny sosaiety hiadidy ireo seranan-tsambo ireo dia antsoina hoe sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena i ...". Izy ireo dia fehezin' ny zo ankapoben' ny sosaietin' olona tsy anavahana anarana, raha tsy misy ny fepetra manokana apetrak' ity lalana ity sy ny didim-panjakana fampiharana izany.

Ny lohateny III amin' ity lalana ity dia mametra ny fomba fanorenana ary mamaritra ny andraikitra sy ny fepetra lehibe amin' ny firafitra ara-pitantanana sy ara-bolan' ireo sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena.

And. 9. – Ny fiadidiana ny seranan-tsambo voasokajy ho an' ny tombontsoam-pirenena, ankoatr' ireo seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia nafindra amin' ny masoivoho ara-tseranan-tsambo, an-dranomasina sy an-dranomamy (APMF) izay tokony hamindra izany fahefana izany, ao anatin' ny fepetra izay voatanisa ao amin' ny lohateny V amin' ity lalana ity, amin' ny mpandraharaha tsy miankina manana fanomezan-dalana mahafaobe momba ny fiadidiana sy fihariana. Ireo seranan-tsambo ireo dia manana ny satany, ary antsoina hoe "seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany".

And. 10. – Ny fiadidiana ireo seranan-tsambo voasokajy ho amin' ny tombontsoam-paritany dia nafindra amin' ny Faritany mizakatena izay misy azy; tokony izy ihany no hamindra, ao anatin' ny fepetra izay voatanisa ao amin' ny lohateny V amin' ity lalana ity, izany fiadidiana izany amin' ny mpandraharaha tsy miankina manana fanomezan-dalana mahafaobe momba ny fiadidiana sy fihariana. Ireo seranan-tsambo ireo dia manana ny satany, ary antsoina hoe "seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany".

Art. 5. – *Quelle que soit la classe à laquelle appartient le port, le domaine public portuaire - comprenant le domaine public naturel, légal et artificiel situé dans les limites du port - est classé dans le domaine public de l'Etat.*

Art. 6. – *La liste des ports habilités à recevoir des navires assurant des opérations à caractère international est fixée par décret.*

### CHAPITRE III

#### Gestion des ports et exercice du rôle d'autorité portuaire

Art. 7. – *La gestion d'un port, au sens de la présente loi, couvre :*

- le rôle d'autorité portuaire qui comprend :

- la police portuaire qui couvre notamment la police du domaine public portuaire et la police de l'exploitation portuaire;

- la gestion et l'entretien du domaine portuaire, des infrastructures portuaires et du domaine immobilier du port et notamment la délivrance des autorisations d'occupation du domaine public portuaire;

- le rôle d'autorité concédante en ce qui concerne les concessions et permissions d'exploitation dans le port.

- la surveillance des profondeurs et la maîtrise d'ouvrage des travaux de dragage dans les limites du plan d'eau portuaire.

- la maîtrise d'ouvrage des travaux d'extension, d'amélioration, de renouvellement et de reconstruction des installations situées dans les limites du domaine portuaire ou nécessaires à son fonctionnement.

Art. 8. – *La gestion des ports classés d'intérêt national dont l'importance le justifie est assurée par des sociétés dans le capital desquelles la puissance publique, Etat, Provinces autonomes et leurs démembrements, est majoritaire. Ces ports ont le statut de, et sont appelés, "ports à gestion autonome". Les sociétés gérant ces ports sont appelées "société du port à gestion autonome de ...". Elles sont régies selon le droit commun des sociétés anonymes sous réserve des dispositions particulières prévues dans la présente loi et ses décrets d'application.*

Le titre III de la présente loi fixe les modalités de création et précise les attributions ainsi que les grands principes d'organisation administrative et financière des sociétés des ports à gestion autonome.

Art. 9. – *La gestion des ports classés d'intérêt national autres que les ports à gestion autonome est transférée à l'APMF qui est tenue, dans les conditions qui sont précisées au titre V de la présente loi, de la déléguer à des opérateurs privés titulaires de concessions globales de gestion et d'exploitation. Ces ports ont le statut de, et sont appelés, "port d'intérêt national non autonome".*

Art. 10. – *La gestion des ports classés d'intérêt provincial est transférée à la Province autonome où ils sont situés; celle-ci est tenue, dans les conditions qui sont précisées au titre V de la présente loi, de déléguer cette gestion à des opérateurs privés titulaires de concessions globales de gestion et d'exploitation. Ces ports ont le statut de, et sont appelés, "ports d'intérêt provincial".*

And. 11. – Eo amin' ny lafiny fanànan-tanim-panjakana, ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena, any amin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena, ny (APMF), any amin' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-pirenena tsy mizakatena ary ny Faritany mizakatena, any amin' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany, dia manana zo sy andraikitra mitovy amin' ny an' ny Fanjakana.

Na izany aza anefa, ireo asa rehetra mitondra fanamboarana ao amin' ny fari-panjakana ny seranan-tsambo dia tsy maintsy ankatoavin' ny masoivoho ara-tseranan-tsambo, an-dranomasina sy an-dranomamy (APMF) mialoha ny fiantombohan' ny fanatanterahana azy.

And. 12. – Na dia eo aza ny lamina manokana voalazan' ny hitsivolana laharana faha-60-099 novan' ny hitsivolana laharana faha-62-035 mandamina ny fananan-tanim-panjakana ary ao amin' ny lalàna laharana faha-99-028 momba ny fanovana ny Fehezandàlana momba ny ranomasina, ny fandikan-dalàna mikasika ny fiarovana ny fihariana ny seranan-tsambo izay voalazan' ny fepetran' ny didim-panjakana dia saziana handoa sazy mitetina 500 000 Iraimbilanja malagasy ka hatramin' ny 5 000 000 Iraimbilanja malagasy, ankoatra ny lany amin' ny fanarenana ny fahasimbana novokarina.

Ny fandikan-dalàna dia amarinin' ny tatitra ataon' ny manamboninahitra an-tseranana izay mpiasan' ny fahefana miandraikitra ny fiadidiana ny seranan-tsambo ary nahazo ny fankatoavan' ny APMF araka ny fepetra voafaritry ny didim-panjakana. Ireo fandikan-dalàna ireo dia andraikitra ny fahefana momba ny ady heloka tsotra.

And. 13. – Ny fahefana miahy ny fiadidiana ny seranan-tsambo dia atrehina vondrona mpanolotsainan' ny mpampiasa sy ny mpandraharaha. Didim-panjakana no mametra ny fahefana sy ny fitsipika ankapobe momba ny fanendrena ny mambra ao amin' ireo vondrona ireo ary koa ny fampandehanan-draharaha.

And. 14. – Ny Fanjakana dia afaka mandray anjara amin' ny famatsiam-bola ny asa fanatsarana sy fanitarana ny fitaovampiasana an-tseranana sy ny fidirana ao aminy any amin' ny seranan-tsambo malagasy rehetra. Ny Fanjakana no mamaritra ny fepetran' ireo famatsiam-bola sy ny fombafomba fampiharana ny fanatanterahana ireo asa ireo, ao anatin' izany raha misy ny fepetra manokana amin' ny fitsipika ao amin' ny andininy faha-7 momba ny fampiharana ny fanatanterahana ireo asa ataon' ny tompom-pahefana fiadidiana.

Etsy andanin' izany ny masoivoho ara-tseranan-tsambo, an-dranomasina sy an-dranomamy APMF dia afaka mandray anjara amin' ny famatsiam-bola ny asa fanatsarana sy fanitarana ny fotodrafitr' asa an-tseranana sy ny fidirana ao amin' ny seranan-tsambo malagasy rehetra. Didim-panjakana no mametra ny fepetra ankapobe mikasika ireo famatsiam-bola ireo sy ny fombafomba fampiharana ny fanatanterahana ireo asa ireo, ka ao anatin' izany, raha misy ny fepetra manokana amin' ny fitsipika ao amin' ny andininy faha-7 momba ny fampiharana ny fanatanterahana ireo asa ataon' ny tompom-pahefana fiadidiana.

#### TOKO IV

##### Fitrandrahana ny seranan-tsambo

And. 15. – Ny fitrandrahana ny seranan-tsambo izay mahasahana ny ankabeazan' ny asa ara-indostria sy ara-barotra : fibatana entana, fametrahana entana famatorana sambo, fitarihana lalana, fitarihan-tsambo sy ny asa hafa atao ho an' ny mpampiasa ny seranan-tsambo dia sahanina fikambanana mizaka zo tsy miankina afa-tsy ny filana misy antony manokana tsy maintsy atao.

And. 16. – Ny fihariana dia mitaky fahazoan-dalàna omena ireo fikambanana ireo, ao anatin' ny fanajana ny fepetra momba ny lalàna mifehy ny fiadidiana sy ny fampiasana ny fari-panjakana ary koa izay voafaritry ity lalàna ity sy ao amin' ny didim-panjakana fampiharana azy.

Art. 11. – En matière de domanialité publique, les sociétés de port à gestion autonome, dans les ports à gestion autonome, l'APMF, dans les ports d'intérêt national non autonomes et les Provinces autonomes, dans les ports d'intérêt provincial, ont les mêmes droits et obligations que l'Etat.

Toutefois, tous les travaux conduisant à apporter des modifications aux ouvrages du domaine public portuaire doivent, préalablement à tout début d'exécution, être approuvés par l'APMF.

Art. 12. – Nonobstant les dispositions spécifiques prévues dans l'ordonnance n° 60-099 modifiée par l'ordonnance n° 62-035 réglementant le domaine public et dans la loi n° 99-028 portant refonte du Code maritime, les contraventions aux règles de police de l'exploitation des ports qui sont édictées dans des conditions fixées par décret sont punies d'une amende de 500 000 à 5 000 000 de francs malgaches, sans préjudice de la réparation du dommage causé.

Les contraventions sont constatées par des procès-verbaux dressés par les officiers de port qui sont des employés de l'autorité assurant la gestion du port qui doivent être agréés par l'APMF dans des conditions fixées par décret. Ces contraventions sont de la compétence de la juridiction correctionnelle.

Art. 13. – Les autorités assurant la gestion des ports sont assistées par des Commissions consultatives des usagers et des opérateurs; un décret fixe les compétences et les règles générales s'appliquant à la désignation des membres de ces Commissions ainsi qu'à leur fonctionnement.

Art. 14. – L'Etat peut participer au financement des travaux d'amélioration et d'extension des infrastructures portuaires et de leurs accès dans tous les ports malgaches. L'Etat arrête les conditions de ces financements et les modalités d'exercice de la maîtrise d'ouvrage de ces travaux y compris, le cas échéant, les dérogations aux dispositions de l'article 7 concernant l'exercice de la maîtrise d'ouvrage de ces travaux par l'autorité gestionnaire.

L'APMF peut, d'autre part, participer au financement des travaux d'amélioration et d'extension des infrastructures portuaires et de leurs accès dans tous les ports malagasy. Un décret fixe les conditions générales s'appliquant à ces financements et aux modalités d'exercice de la maîtrise d'ouvrage de ces travaux y compris, le cas échéant, les dérogations aux dispositions de l'article 7 concernant l'exercice de la maîtrise d'ouvrage de ces travaux par l'autorité gestionnaire.

#### CHAPITRE IV

##### Exploitation des ports

Art. 15. – L'exploitation des ports, qui couvre l'ensemble des activités à caractère industriel et commercial : manutention, entreposage, laminage, pilotage, remorquage et autres services rendus aux usagers du port, est assurée, sauf exception motivée par des nécessités impérieuses, par des sociétés de droit privé.

Art. 16. – L'exploitation fait l'objet d'autorisations délivrées à ces sociétés dans le respect des dispositions législatives régissant la gestion et l'utilisation du domaine public ainsi que de celles prévues dans la présente loi et dans ses décrets d'application.

Ireo fahazoan-dàlana ireo dia mety haka ny endriky ny :

- Fanomezan-dàlana hisahana asam-panjakana;
- Fahazoana alalana hisahana asa mahaleotena ho azy samirery.

And. 17. – Ny vola fandoa raisin' ny tompon' ny fanomezan-dàlana amin' ny asam-panjakana ho tambin' ny asa ataony ho an' ny mpampiasa ny seranan-tsambo dia ankatoavin' ny fahefana mpanome, ao anatin' ny fanajana ny fepetra voarakitra ao amin' ny didim-panjakana fampiharana ity lalàna ity.

And. 18. – Raha vao misy sata vaovao ampiharina amin' ny seranan-tsambo iray, ilay fahefana fiadidiana vaovao dia maka ny toeran' ilay teo aloha ny amin' ny fahazoan-dàlana, fanomezan-dàlana ary alalana rehetra nomena sy natolotra tao amin' io seranan-tsambo io mandra-pahatongan' ny fetra mahalany andro azy ireo.

#### TOKO V

#### Fepetra ara-pitantanam-bola

And. 19. – Ho sandan' ny asa izay atolony ny mpampiasa sy ny mpandraharaha ao an-tseranana, ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena ary ny tompon' ny fanomezan-dàlana mahafaobe amin' ny fiadidiana sy ny fihariana izay namindrana ny fahefana miadidy ny seranan-tsambo tsy manana fiadidiana mizakatena, dia mandray ho tombontsoan' izy ireo ny haban-tseranana izay ahitana ny haba amin' ny seranan-tsambo sy habam-piantsonana, ary ny haba fandrotsaky ny tompon' ny fahazoan-dàlana sy fanomezan-dàlana.

And. 20. – Raha vao misy sata vaovao omena seranan-tsambo iray, ny haban-tseranana sy ny haba avy amin' ny fahazoan-dàlana sy fanomezan-dàlana nampiharina ny fahefana tompon' andraikity ny fiadidiana ny seranan-tsambo izay soloin' ny fahefana fiadidiana vaovao toerana dia raisin' ity farany ity mivantana.

And. 21. – Mba hitsinjovana ny firindrana eo amin' ireo seranana samihafa dia didim-panjakana no amerana ny lalàna ankapobe momba ny mari-pamerana ny vola fandoa amin' ny haban-tseranana.

#### LOHATENY III

#### SERANAN-TSAMBO MANANA FIADIDIANA MIZAKATENA

#### TOKO VOALOHANY

**Fananganana ny satan' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena. Ny andraikity ny sosaiety miadidy ireo seranan-tsambo ireo**

And. 22. – Ny satan' ny "seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena" dia omena amin' ny alalan' ny didim-pajakana.

Ireo sosaiety miahy ny fiadidiana ireo seranan-tsambo ireo dia apetraka eo ambany fiantohana ara-teknika ny APMF miankina amin' ny minisitera miandraikitra ny seranan-tsambo.

And. 23. – Ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia miantsoaka, ao anatin' ny faritry ny seranan-tsambo, ary araka ny fepetra voalaza eto ambany, ireo andraikitra voalaza ao amin' ny andininy faha-7 amin' ity lalàna ity. Azo ampiandraiketina ihany koa ny fihariana, ny fikojakojana ary ny fanatsarana ny toeran' ny fitaovam-pamantarana an-dranomasina mamaritra ny fitaovam-piasana an-tseranan-tsambo sy ny fidirana ao aminy izy.

Azo omena alalana izy, eo amin' ny sehatry ny lalàna manankery hanorina na handray anjara amin' ny fanorenana sy ny fanajariana ny faritra ara-indostria sy fitehirizana ivelan' ny faritry ny seranan-tsambo.

And. 24. – Ny faritry ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena na ny fitambarana seranan-tsambo dia ferana ao amin' ny didim-panjakana manome an' io seranan-tsambo io ny satan' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena. Io didim-panjakana io ihany no, mamaritra ny isan' ny fananana sy ny fitaovam-piasana nomena ilay sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena, anisan' izany ireo momba ny fananana manokana an' ny Fanjakana, ary koa ny lisitry ny toeran' ny fitaovam-

Ces autorisations peuvent revêtir la forme de :

- Concessions de service public;
- Permissions à usage exclusivement privé.

Art. 17. – Les tarifs perçus par les titulaires de concession de service public en rémunération des services qu'ils rendent aux usagers des ports sont approuvés par l'autorité concédante dans le respect des dispositions prévues dans les décrets d'application de la présente loi.

Art. 18. – Dès qu'un nouveau statut est conféré à un port, la nouvelle autorité gestionnaire se substitue à l'ancienne en ce qui concerne toutes les concessions, permissions et autorisations octroyées et délivrées dans ce port et ce, jusqu'à leur date d'expiration.

#### CHAPITRE V

#### Dispositions financières

Art. 19. – En rémunération du service qu'ils rendent aux usagers et opérateurs portuaires, les ports à gestion autonome et les titulaires des concessions globales de gestion et d'exploitation auxquels est déléguée la gestion des ports n'ayant pas le statut de port à gestion autonome perçoivent à leur bénéfice les droits et redevance portuaires qui comprennent les droits de port et de stationnement, et les redevances versées par les titulaires de concessions et permissions.

Art. 20. – Dès qu'un nouveau statut est conféré à un port, les droits et redevances portuaires et les redevances de concessions et permissions appliqués par l'autorité en charge de la gestion du port à laquelle la nouvelle autorité gestionnaire se substitue sont perçus directement par cette dernière.

Art. 21. – Dans le souci d'assurer une cohérence entre les différents ports, les règles générales concernant les assiettes des tarifs des droits et redevances portuaires sont fixées par décret.

#### TITRE III

#### PORTS À GESTION AUTONOME

#### CHAPITRE PREMIER

#### Institution du statut de port à gestion autonome Attributions des sociétés gérant ces ports

Art. 22. – Le statut de "port à gestion autonome" est fixé par décret.

Les sociétés assurant la gestion de ces ports sont placées sous la tutelle technique de l'APMF pour le compte du Ministre chargé des Ports.

Art. 23. – La société du port à gestion autonome assure, à l'intérieur des limites de circonscription portuaire et dans les conditions définies ci-après, les attributions décrites à l'article 7 de la présente loi. Elle peut également être chargée de l'exploitation, de l'entretien et de l'amélioration des établissements de signalisation maritime balisant les installations portuaires et leurs accès.

Elle peut être autorisée, dans le cadre de la réglementation en vigueur, à créer ou à participer à la création et à l'aménagement de zones industrielles et d'entrepôts extérieurs à la circonscription portuaire.

Art. 24. – La circonscription du port à gestion autonome ou d'un groupement de ports fusionnés est fixée dans le décret conférant à ce port le statut de port à gestion autonome. Le même décret précise la consistance des biens et installations remis à la société du port à gestion autonome, y compris de ceux qui ressortissent du domaine privé de l'Etat, ainsi que la liste des

pamantarana an-dranomasina mamaritra ny fitaovam-piasan' ny seranan-tsambo sy ny fidirana ao aminy.

And. 25. – Ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia afaka koa anankinan' ny APMF asa fanampiny. Ny fepetra anatanterahana ny fanakinana asa fanampiny aminy toy izany no anton' ny fifanarahana eo amin' io sosaiety io sy ny APMF Ny vola lany vokatr' ireo asa fanampiny ireo dia oneran' ny APMF manontolo amin' io sosaiety io.

And. 26. – Ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia maka ny toeran' ny Fanjakana eo amin' ny andraikitra, ny fanavaozana na ny fanamboarana ny fahazoan-dàlana ny fanomezan-dàlana sy alalana hampiasa mandritra ny fotoana voafetra ny tanim-panjakana miankina amin' ny Fanjakana ary koa ao amin' ny fankatoavana sy ny famerana ny haba sy ny vola fandoa farany ambony ampiharina ireo nomena ny fahazoan-dàlana, ao anatin' ny fankatoavana ny fitsipi-dalànan' ny vidin-javatra izay mety ampiharina ary koa ao anatin' ny lalàna ankapobe momba ny mari-pamerana ny vola fandoa amin' ny haban-tseranana voafaritry ny didim-panjakana voalaza ao amin' ny andininy faha-21.

And. 27. – Rehefa nomena ny satan' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena, ny seranan-tsambo manana fiadidiana tsy mizakatena ireo tany malalaka, ny fiantsonana, ny fefiloaha, ny fari-drano, ny lalam-by ampiasain' ny seranan-tsambo ary amin' ny ankapobeny, ireo fananana rehetra miorina amin' ny tanim-panjakana miankina amin' ny Fanjakana eo amin' ny fotoanan' ny fifanoloan-toerana na naorin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena taty aoriana sy afindra na tokony afindra amin' ny fihariana ny seranan-tsambo ao anatin' ny faritra voalaza araka ny andininy faha-24 etsy ambony, dia mitàna ny toetra maha-fananam-panjakana an' ny Fanjakana azy : ny fiadidiana io tanim-panjakana miankina amin' ny Fanjakana io dia iandraiketana ny seranan-tsambo-manana fiadidiana mizakatena ao anatin' ny fankatoavana ny fepetra voalaza ao amin' ny Lohateny II amin' ity lalàna ity.

Ankoatr' izany, izay mety ho fanovàna ny toeram-pamantarana an-dranomasina dia manaraka ny fitsipiky ny toro-lalana momba ny fitondran-tsambo izay voafaritry ny lalàna manan-kery.

And. 28. – Araka ny famindrana voalazan' ny andininy faha-26 sy faha-27 etsy ambony dia ilay sosaiety manana fiadidiana mizakatena no misolo manontolo ny Fanjakana amin' ny zony rehetra, tombontsoa sy adidy mifandraika amin' ny fiadidiana ny fananana ary ny sehatrasa nafindra.

Ny famindrana ny fananana ho amin' ny sosaiety manana fiadidiana mizakatena dia tsy misy fanerana mihitsy an' io sosaiety io.

#### TOKO II

##### Fandaminana ara-pitondran-draharaha

And. 29. – Ny fepetra ara-pitondran-draharaha ampiharina amin' ny sosaiety manana fiadidiana mizakatena iray dia raketin' ny satany.

And. 30. – Ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia manana safidy malalaka amin' ny fandraisana ny olona hiasa ao aminy.

Ny mpiasan' io sosaiety io dia fehezina ny lalànan' ny zo iombonana ao amin' ny Fehezan-dalàna momba ny asa.

Ny mpiasa miondrana ambonin' ny sambon' io sosaiety io kosa, dia fehezina ny fitsipika manokan' ny asa an-dranomasina araka ny voafaritry ny Fehezan-dalàna momba ny fifamoivoizana an-dranomasina.

#### TOKO III

##### Fepetra ara-pitantanam-bola

And. 31. – Ny fepetra ara-pitantanam-bola fampihatra amin' ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena iray dia faritan' ny satany.

And. 32. – Ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia manana fahazakan-tena ara-piadidiana lehibe. Izy

établissements de signalisation maritime balisant les installations portuaires et leurs accès.

Art. 25. – La société du port à gestion autonome peut aussi se voir confier par l'APMF des services annexes. Les conditions dans lesquelles de tels services annexes lui sont confiés font l'objet d'un protocole entre ladite société et l'APMF. Les dépenses occasionnées par ces services annexes sont intégralement remboursées par l'APMF à cette société.

Art. 26. – La société du port à gestion autonome se substitue à l'Etat dans l'attribution, le renouvellement ou la modification des concessions, des permissions et autorisations d'occupation temporaire du domaine public relevant de l'Etat ainsi que dans l'approbation et la fixation des redevances et des tarifs maxima appliqués par les concessionnaires, dans le respect des réglementations des prix qui peuvent s'appliquer ainsi que dans celui des règles générales concernant les assiettes des tarifs des droits et redevances portuaires fixées dans les dispositions du décret mentionné à l'article 21.

Art. 27. – Lorsque le statut de port à gestion autonome est conféré à un port à gestion non autonome, les terre-pleins, quais, jetées, plan d'eau, réseau portuaire des voies ferrées et, d'une manière générale, tous les immeubles du domaine public relevant de l'Etat existant au moment de la substitution ou exécutés ultérieurement par le port à gestion autonome et affectés ou devant être affectés à l'exploitation portuaire à l'intérieur de la circonscription définie conformément à l'article 24 ci-dessus, garde le caractère de domaine public de l'Etat : la gestion de ce domaine public relevant de l'Etat est assurée par le port à gestion autonome dans le respect des dispositions prévues au titre II de la présente loi.

De plus, toute modification des établissements de signalisation maritime est soumise aux procédures d'instruction nautique prévues dans les textes réglementaires.

Art. 28. – Les transferts prévus aux articles 26 et 27 ci-dessus substituent de plein droit la société du port à gestion autonome à l'Etat dans tous les droits, avantages et obligations rattachés à la gestion des biens et aux activités transférées.

Les transferts de biens à la société du port à gestion autonome ne donnent lieu à aucune imposition à l'encontre de cette société.

#### CHAPITRE II

##### Organisation administrative

Art. 29. – Les dispositions administratives applicables à une société du port à gestion autonome sont fixées par ses statuts.

Art. 30. – La société du port à gestion autonome recrute librement son personnel.

Le personnel de cette société est soumis aux règles de droit commun du Code du travail.

Quant au personnel embarqué à bord des navires de cette société, il est soumis au régime spécifique du travail maritime conformément aux dispositions du Code maritime.

#### CHAPITRE III

##### Dispositions financières

Art. 31. – Les dispositions financières applicables à une société de port à gestion autonome sont fixées par ses statuts.

Art. 32. – La société du port à gestion autonome dispose d'une grande autonomie de gestion. Elle fixe elle-même ses tarifs dans le

ihany no mametra ny vola fandoa ao anatin' ny fankatoavana ny fitsipi-dalanan' ny vidin-javatra izay mety hampiharina ary koa ny lalàna ankapobe momba ny mari-pamerana ny vola fandoa amin' ny haban-tseranana voafaritry ny didim-panjakana voalaza ao amin' ny andininy faha-21.

Ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia mampahafantatra ny *APMF* izay rehetra mety ho fanovana ny vola fandoa. Dia ampitainy any amin' ny *APMF* koa ny antontan' isa ara-tseranana amin' ny endrika sy ny fotoana fanomezana azy takian' ity farany ity, mba hahafahan' ny *APMF* miantoka ny andraikiny amin' ny fanaraha-maso ny asan-tseranan-tsambo.

And. 33. – Mba hahafahana miantoka ny fizakan-tenany tanteraka ara-bola, ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia tokony hanoratra mialoha ao anatin' ny sora-bolany ny ankabeazan' ny vola miasa, ny rafi-drafitr' asa anatin' sy ivelany, izay nankinina taminy ho fampiharana ny andininy faha-24. Ny fepetra fanatanterahana ny fanatontosana ireo fandoavana tsikelikely ny renivola ireo dia faritan' ny didim-panjakana. Ny vola fandoa ampiharain' ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia ahitana taratra ny ankabeazan' ny vola lany nozakain' izy ireo, anisan' izany ny vola fandoa tsikelikely sy ny vatsy ho an' ny fanavaozana.

And. 34. – Ny sosaiety tsirairay manana fiadidiana mizakatena dia mandrotsaka ao amin' ny tetibolan' ny *APMF* haba isan-taona mifandraika amin' ny valin' ny fametrahana ny Fanjakana ny fari-panjakana ara-tseranana sy ny foto-drafitr' asa ara-tseranana ary koa ny fandraisany anjara amin' ny fampandehanan-draharaha sy ny fanatsarana ny tontolon' ny sehatry ny seranan-tsambo sy ny fitaerana an-dranomasina. Ny fomba famerana io haba io dia faritan' ny didim-panjakana.

#### TOKO IV

##### Fepetra samihafa

And. 35. – Ny fikambanana mety hisy amin' ny seranan-tsambo iray manana fiadidiana mizakatena miaraka amin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena iray na maromaro hafa na ny fifamatorana seranan-tsambo manana fiadidiana tsy mahazaka tena iray na maromaro amin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena efa misy, dia havoaka amin' ny didim-panjakana.

Ny lalanan' ny fampandehanan-draharaha sy ny fitantanana ny sosaietin' ireo seranan-tsambo nakambana na nampifandraisina ireo dia feran' io didim-panjakana io ihany.

And. 36. – Ny satan' ny fizakan-tena napetraka ao anatin' ny seranan-tsambo iray manana fiadidiana mizakatena dia azo foanana amin' ny didim-panjakana avoaka araka ny fomba mitovy amin' ny didim-panjakana nanorina azy voalaza ao amin' ny andininy faha-22.

Ny fomba fandravana na fanafoanana sosaietin' ny seranan-tsambo iray manana fiadidiana mizakatena dia faritan' ny satany.

And. 37. – Didim-panjakana no mamaritra ny sata lasitra izay tsy maintsy arahin' ny satan' ny sosaiety manana fiadidiana mizakatena tsirairay.

#### LOHATENY IV

##### SERANAN-TSAMBO HO AN' NY TOMBONTSOAM-PARITANY

#### TOKO VOALOHANY

**Fanorenana ny satan' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany, fahefan' ny Faritany mizakatena ao anatin' ireny seranan-tsambo ireny**

And. 38. – Ny satan' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany dia feran' ny didim-panjakana.

And. 39. – Ny fari-piadiadian' ny seranan-tsambo tsirairay ho an' ny tombontsoam-paritany dia ferana ao amin' ny didim-panjakana manome an' io seranan-tsambo io ny satan' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany. Io didim-panjakana io koa no mamaritra mazava ny fananana sy ny fitaovam-piasana nomena ny Faritany mizakatena anisan' izany ny avy amin' ireo faritra manokan' ny Faniakana.

respect des réglementations des prix qui peuvent s'appliquer ainsi que dans celui des règles générales concernant les assiettes des tarifs des droits et redevances portuaires fixées dans le décret mentionné à l'article 21.

La société du port à gestion autonome informe l'*APMF* de toute modification des tarifs appliqués dans le port dont elle assure la gestion. Elle fait également parvenir à l'*APMF* les statistiques portuaires dans les formes et selon la périodicité requise par celle-ci, afin de permettre à l'*APMF* d'assurer sa mission de suivi de l'activité portuaire.

Art. 33. – Dans le but d'assurer leur autonomie financière et nonobstant l'appartenance au domaine public de l'Etat du terrain sur lequel ils peuvent être construits, les sociétés de port à gestion autonome doivent prévoir dans leurs comptes les amortissements et les provisions pour le renouvellement de l'ensemble des actifs, infrastructures et superstructures, qui leur sont confiés en application de l'article 24. Les conditions pratiques de la mise en œuvre de ces amortissements et provisions pour renouvellement sont précisées par décret. Les tarifs appliqués par les sociétés du port à gestion autonome reflètent l'ensemble des coûts supportés par elles y compris les amortissements et les provisions pour renouvellement.

Art. 34. – Chaque société du port à gestion autonome verse au budget de l'*APMF* une redevance annuelle correspondant à la rétribution de la mise à disposition par l'Etat du domaine portuaire et des infrastructures portuaires ainsi qu'à sa contribution au fonctionnement et à l'amélioration de l'ensemble du secteur des ports et des transports maritimes. Les modalités de fixation de cette redevance sont déterminées par décret.

#### CHAPITRE IV

##### Dispositions diverses

Art. 35. – La fusion éventuelle d'un port à gestion autonome et d'un ou plusieurs autres ports à gestion autonome ou le rattachement d'un ou plusieurs ports à gestion non autonome à un port à gestion autonome existant est prononcé par décret.

Les règles de fonctionnement et d'administration des sociétés desdits ports fusionnés ou rattachés sont fixées par le même décret.

Art. 36. – Le statut de l'autonomie institué dans un port à gestion autonome peut y être aboli par un décret rendu dans les mêmes formes que le décret institutif visé à l'article 22.

Les modalités de dissolution ou de liquidation d'une société du port à gestion autonome sont fixées par les statuts.

Art. 37. – Un décret fixe les statuts types auxquels doivent être conformes les statuts de chaque société du port à gestion autonome.

#### TITRE IV

##### PORT D'INTÉRÊT PROVINCIAL

#### CHAPITRE PREMIER

**Institution du statut de port d'intérêt provincial - compétences des Provinces autonomes dans ces ports**

Art. 38. – Le statut de port d'intérêt provincial est fixé par décret.

Art. 39. – La circonscription de chaque port d'intérêt provincial est fixée dans le décret conférant à ce port le statut de port d'intérêt provincial. Le même décret précise la consistance des biens et installations remis à la Province autonome, y compris de ceux ressortissant du domaine privé de l'Etat.

And. 40. – Ao anatin' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany iandraiketany, ny Faritany mizakatena dia misolo ny toeran' ny Fanjakana eo amin' ny fanomezana, ny fanavaozana na ny fanamboarana ny fahazoan-dàlana, fanomezan-dàlana sy ny alalana hampiasa ny faritry ny tanim-panjakana mandritra ny fotoana voafetra ary koa amin' ny fankatoavana ny vola fandoa ambony indrindra ampiharina ny nomena ny fahazoan-dàlana.

And. 41. – Rehefa nomena ny seranan-tsambo iray ny satan' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany, ny tany malalaka, ny fiantsonana, ny fefiloha, ny fari-drano, ny lalamby ampiasain' ny seranan-tsambo ary, amin' ny ankapobe, ireo trano rehetra miorina eo amin' ny tanim-panjakana miankina amin' ny Fanjakana izay misy eo amin' ny fotoanan' ny fifanoloan-toerana na naorin' ny Faritany mizakatena taty aoriana sy afindra na tokony hafindra ho amin' ny fihariana ny seranan-tsambo ao anatin' ny fizaran-tany voalaza araka ny andininy faha-39 etsy ambony, dia mitana ny toetra maha fananam-panjakana an' ny Fanjakana azy; ny fiadidiana io tanim-panjakana an' ny Fanjakana io dia iandraiketany ny Faritany mizakatena ao anatin' ny fankatoavana ny fepetra napetraky ny lohateny II amin' ity lalàna ity ary ao anatin' ny faritry ny fizakantena izay nomena azy araka ny Lalàmpanorenana sy ny lalàna mikasika ny Faritany mizakatena.

And. 42. – Araka ny famindràna voalazan' ny andininy faha-40 sy faha-41 etsy ambony dia ny Faritany mizakatena no misolo ny Fanjakana amin' ny zony rehetra, ny tombontsoany sy ny adidiny rehetra nifandraika amin' ny fiadidiana ny fananana sy ny amin' ny asa nafindra.

## TOKO II

### Fandaminana ara-pitondran-draharaha

And. 43. – Ny Faritany mizakatena dia miadidy ny seranan-tsambo manana tombontsoam-paritany izay iandraiketany ao anatin' ny fanajana ny lamin' ity lalàna ity sy ny lamina fanaovan-dalàna mihatra aminy.

And. 44. – Ny Faritany mizakatena dia mampahafantatra ny APMF izay rehetra mety ho fanovana ny vola fandoa izay ampiharina any amin' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany iandraiketany. Dia ampitainy any amin' ny APMF koa ny antontan' isa ara-tseranana an' ireo seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany iandraiketany amin' ny endrika takian' ny APMF, mba hahafahany miantoka ny andraikiny amin' ny fanaraha-maso ny asan-tseranan-tsambo.

## TOKO III

### Fepetra samihafa

And. 45. – Ny satan' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany dia azo foanana sy soloina iray hafa amin' ny sata voalazan' ny lohateny II etsy ambony amin' ny alalan' ny didim-panjakana avoaka amin' ny fomba mitovy amin' ny didim-panjakana manangana ny satan' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany voalaza ao amin' ny andininy faha-40 etsy ambony.

## LOHATENY V

### FANOMEZAN-DALANA ANKAPOBE AVY AMIN' NY FANJAKANA MOMBA NY FITANTANANA SY NY FITRANDRAHANA

And. 46. – Ny masoivoho ara-tseranan-tsambo, an-dranomasina sy an-dranomamy (APMF) sy ny Faritany mizakatena dia afaka manankina amin' ny alalan' ny fifanarahana ny fiadidiana sy ny fitrandrahana ny seranan-tsambo eo ambany fiadidiany amin' ny sosaiety manana fahazoan-dàlana mahafaobe avy amin' ny Fanjakana amin' ny fiadidiana sy ny fitrandrahana izay miantoroka :

- ny andraikity ny tompom-pahafana araka ny heviny ao amin' ny andininy faha-7 amin' ity lalàna ity;
- ny asa ara-pihariana araka ny heviny ao amin' ny andininy faha-15 amin' ity lalàna ity.

Art. 40. – Dans les ports d'intérêt provincial de sa responsabilité, la Province autonome se substitue à l'Etat dans l'attribution, le renouvellement ou la modification des concessions, des permissions et autorisations d'occupation temporaire du domaine public relevant de l'Etat ainsi que dans l'approbation des tarifs maxima appliqués par les concessionnaires.

Art. 41. – Lorsque le statut de port d'intérêt provincial est conféré à un port, les terre-pleins, quais, jetées, plan d'eau, réseau portuaire des voies ferrées et, d'une manière générale, tous les immeubles du domaine public relevant de l'Etat existant au moment de la substitution ou exécutés ultérieurement par la Province autonome et affectés ou devant être affectés à l'exploitation portuaire à l'intérieur de la circonscription définie conformément à l'article 39 ci-dessus, gardent le caractère de domaine public de l'Etat : la gestion de ce domaine public relevant de l'Etat est assurée par la Province autonome dans le respect des dispositions prévues au titre II de la présente loi et dans les limites de l'autonomie qui leur est conférée en vertu de la Constitution et des lois relatives aux Provinces autonomes.

Art. 42. – Les transferts prévus aux articles 40 et 41 ci-dessus substituent de plein droit la Province autonome à l'Etat dans tous les droits, avantages et obligations rattachés à la gestion des biens et aux activités transférées.

## CHAPITRE II

### Organisation administrative

Art. 43. – La Province autonome gère les ports d'intérêt provincial de sa responsabilité dans le respect des dispositions de la présente loi et des autres dispositions législatives et réglementaires s'appliquant à elle.

Art. 44. – La Province autonome informe l'APMF de toutes modifications des tarifs qui sont appliqués dans les ports d'intérêt provincial relevant de sa responsabilité. Elle fait également parvenir à l'APMF les statistiques portuaires des ports d'intérêt provincial relevant de sa responsabilité dans les formes requises par l'APMF, afin de permettre à celle-ci d'assurer sa mission de suivi de l'activité portuaire.

## CHAPITRE IV

### Dispositions diverses

Art. 45. – Le statut de port d'intérêt provincial peut être aboli et remplacé par un autre des statuts mentionnés au titre II ci-dessus par un décret rendu dans les mêmes formes que le décret instituant le statut de port d'intérêt provincial visé à l'article 38 ci-dessus.

## TITRE V

### CONCESSION GLOBALE DE GESTION ET D'EXPLOITATION

Art. 46. – L'APMF et les Province autonomes délèguent par contrat la gestion et l'exploitation des ports sous leur responsabilité à des sociétés titulaires de concession globale de gestion et d'exploitation qui assurent :

- le rôle d'autorité portuaire au sens de l'article 7 de la présente loi;
- les tâches d'exploitation au sens de l'article 15 de la présente loi.

Ny tompon' ny fahazoan-dàlana mahafaobe avy amin' ny Fanjakana amin' ny fiadidiana sy ny fihariana dia afaka ihany koa anankinana ny fanatanterahana ny asa fangadiana ny aty rano sy ny fitaovana.

Ny sosaietin' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena dia afaka ihany koa manankina ny fiadidiana sy ny fihariana ireo toerana ara-tseranan-tsambo madinika iandraiketany amin' ny sosaiety manana fanomezan-dàlana mahafaobe iray amin' ny fiadidiana sy ny fihariana. Raisina ho toerana ara-tseranan-tsambo madinika, araka ity andininy ity, ny fitaovam-piasana an-tseranana ka ny asany dia voafatotra tsy azo sarahina amin' ny an' ny seranan-tsambo manana fiadidiana mizakatena ary tafiditra ao anatin' ny fizaran-taniny, na mifandray aminy izany na tsia.

And. 47. – Ny fepetra mihatra amin' ny fanomezan-dàlana mahafaobe ho an' ny fiadidiana sy ny fihariana dia faritana amin' ny didim-panjakana. Ny boky filazana andraikitra tovanana amin' ny fifanarahana fanomezan-dàlana avy amin' ny Fanjakana no mamaritra avy ny haba sy andraikitra ho an' ny nomena ny fahazoan-dàlana sy ny fahefana mpanome fanomezan-dàlana.

Raha tsy antony manokana voamarina ara-dàlana ary ankatoavin' ny Minisitra miahny ny seranan-tsambo amin' ny alalan' ny didim-pitondrana araka ny tolo-kevitra ny Filankevi-pitantanana ny masoivoho ara-tseranan-tsambo, an-dranomasina sy an-dranomamy (APMF), ny fanomezan-dàlana mahafaobe avy amin' ny Fanjakana ho an' ny fiadidiana sy ny fihariana dia omena aorian' ny fombafomba mangaraharan' ny fiantsoana hifaninanana.

And. 48. – Ireo fanomezan-dàlana mahafaobe avy amin' ny Fanjakana ho an' ny fiadidiana sy ny fihariana dia afaka maminavina mialoha na tsia ny famoronan' ny nomena ny fahazoan-dàlana foto-drafitrasa sy fananana hafa toy ny trano eo amin' ny faritry ny seranan-tsambo. Amin' izany ary na dia eo aza ny maha-tanim-panjakana an' ny Fanjakana ny tany nanorenana ireo, ny nomena ny fahazoan-dàlana dia omena alàlana haminavina mialoha ao anatin' ny sora-bolany ny fandoavana tsikelikely ny renivola mifandraika amin' izany ary koa ny vatsy ho an' ny fanavaozana ireo foto-drafitrasa sy fananana hafa toy ny trano. Afaka maminavina mialoha ny famerana ny fampiasan' ny sarambambem-bahoaka ny fitaovam-piasana naorin' ny nomena ny fahazoan-dàlana izy ireo.

And. 49. – Ny vola fandoa voarain' ny manana fanomezan-dàlana mahafaobe avy amin' ny Fanjakana ho an' ny fiadidiana sy fihariana ho sandan' ny asa ataony ho an' ny mpampiasa ny seranan-tsambo dia ankatoavin' ny fahefana mpanome ao anatin' ny fanajana ny fepetra voavinavina ao amin' ny andininy faha-17 sy faha-21 amin' ity lalàna ity.

#### LOHATENY VI

##### NY MOMBA NY FIAROVANA NY TONTOLO IAINANA

And. 50. – Izay volavolam-pampiasam-bola ara-tseranan-tsambo rehetra momba ny asa fanorenana, fanavaozana na ilaina amin' ny findramana akora dia hanaovana fandinihana ny fiantraikany eo amin' ny tontolo iainana. Araka ny lalàna manakery dia tsy maintsy manaraka ny fepetra sy ny fombafomba voafaritry, indrindra ao amin' ny didim-panjakana laharana faha-99-954 tamin' ny 15 desambra 1999 momba ny fanoratana ny vola miditra sy mivoaka izay ampiasaina amin' ny fiarovana ny tontolo iainana izy ireo.

#### LOHATENY VII

##### FEPETRA TETEZAMITA

And. 51. – Ho an' ny seranan-tsambo manana satan' ny fizakantena talohan' ny famoahana ity lalàna ity hafa noho izay voalaza ao amin' ny lohateny III etsy ambony, ny fanovana ny sata fizakantena voalaza anatin' ity lalàna ity ho amin' ny sata misy dia hatao amin' ny alalan' ny didim-panjakana.

And. 52. – Mandritra ny vanim-potoana tetezamita izay dimy taona aorian' ny vaninandro amoahana hanan-kery ity lalàna ity

Les titulaires de concession globale de gestion et d'exploitation peuvent également se voir confier la maîtrise d'ouvrage des travaux de dragage et d'infrastructures.

Les sociétés de ports à gestion autonome peuvent également confier la gestion et l'exploitation de sites portuaires secondaires sous leur responsabilité à des sociétés titulaires d'une concession globale de gestion et d'exploitation. Sont considérés comme sites portuaires secondaires, au sens du présent article, les installations portuaires dont l'activité est indissolublement liée à celle du port à gestion autonome et qui sont intégrées dans sa circonscription, qu'elles lui soient connexes ou non.

Art. 47. – Les dispositions s'appliquant aux concessions globales de gestion et d'exploitation sont stipulées par décret. Un cahier des charges annexé au contrat de concession fixe les droits et obligations respectifs du concessionnaire et de l'autorité concédante.

Sauf exception dûment motivée et approuvée par arrêté du Ministre chargé des Ports pris sur proposition du Conseil d'administration de l'APMF, les concessions globales de gestion et d'exploitation sont attribuées à la suite de procédures transparentes d'appel à la concurrence.

Art. 48. – Les concessions globales de gestion et d'exploitation peuvent prévoir ou non la construction par le concessionnaire d'infrastructures et autres biens immobiliers sur le domaine portuaire. Dans ce cas, et nonobstant l'appartenance au domaine public de l'Etat du terrain sur lequel ils sont construits, le concessionnaire est autorisé à prévoir dans ses comptes les amortissements correspondants ainsi que les provisions pour le renouvellement de ces infrastructures et autres biens immobiliers. Elles peuvent prévoir des limitations à l'utilisation par le public des infrastructures et autres biens immobiliers construits par le concessionnaire.

Art. 49. – Les tarifs perçus par les titulaires de concession globale de gestion et d'exploitation en rémunération des services qu'ils rendent aux usagers des ports sont approuvés par l'autorité concédante dans le respect des dispositions prévues aux articles 17 et 21 de la présente loi.

#### TITRE VI

##### DE LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Art. 50. – Tout projet d'investissement portuaire ayant trait à des travaux de construction, de réhabilitation ou nécessaires aux emprunts de matériaux est soumis à l'étude d'impact environnemental. Ils doivent, suivant les réglementations en vigueur, se conformer aux conditions et aux procédures stipulées, notamment au décret n° 99-954 du 15 décembre 1999 relatif à la mise en compatibilité des investissements avec l'environnement.

#### TITRE VII

##### DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Art. 51. – Pour les ports ayant, antérieurement à la promulgation de la présente loi, un statut d'autonomie différent de celui prévu au titre III ci-dessus, la substitution du nouveau statut d'autonomie prévu dans la présente loi au statut existant sera faite par décret.

Art. 52. – Pendant une période transitoire d'une durée maximum de cinq ans à compter de la date de promulgation de la

farafahabetsany, ary araka ny fanapahan-kevitra ny Minisitry miandraikitra ny seranan-tsambo araka ny tolo-kevitra ny *APMF*, ity farany ity dia afaka misahana mivantana ny andraikitra ny fahefana ara-tseranan-tsambo sy ny asa hafa momba ny fiadidiana ao anatin' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany tsy mizakatena.

Mandritra io vanim-potoana tetezamita io, ny haban-tseranana voalaza ao amin' ny andininy faha-19 etsy ambonny dia raisin' ny masoivoho ara-tseranan-tsambo, an-dranomasina sy an-dranomamy (*APMF*) any amin' ny seranan-tsambo izay iantsorohany ny fiadidiana azy mivantana.

And. 53. – Mandritra ny vanim-potoana tetezamita izay dimy taona aorian' ny vaninandro amoabana hampanan-kery ity lalàna ity fara-fahabetsany, ary araka ny fanapahan-kevitra ny Minisitry miandraikitra ny seranan-tsambo araka ny tolo-kevitra ny Faritany mizakatena, aorian' ny hevitra ny masoivoho ara-tseranan-tsambo, an-dranomasina sy an-dranomamy (*APMF*), ny Faritany mizakatena dia afaka misahana mivantana ny andraikitra ny fahefana ara-tseranan-tsambo sy ny asa hafa rehetra momba ny fiadidiana ao anatin' ny seranan-tsambo ho an' ny tombontsoam-paritany izay nankinina aminy.

Mandritra ny vanim-potoana vonjimaika, ny haban-tseranana voalaza ao amin' ny andininy faha-19 etsy ambonny dia raisin' ny Faritany mizakatena any amin' ny seranan-tsambo izay iantsorohany ny fiadidiana azy mivantana.

#### LOHATENY VIII FEPETRA FARANY

And. 54. – Didim-panjakana no mametra, raha misy ilàna izany, ny fombafomba fampiharana ity lalàna ity.

And. 55. – Foanana ary dia foana ny fepetra rehetra mifanohitra amin' izay voalazan' ity lalàna ity, indrindra ireo ao amin' ny lalàna laharana faha-67-025 tamin' ny 18 desambra 1967 manorina ny Tetibola anankin' ny seranan-tsambo ary koa ny lalàna laharana faha-70-008 tamin' ny 15 jolay 1970 mikasika ny seranan-tsambo mizakatena.

And. 56. – Ity lalàna ity dia havoaka amin' ny *Gazetim-panjakan'* ny Repoblika.

Ho tanterahana izany fa lalàm-panjakana.

Avoaka hanan-kery, Antananarivo, ny 5 septambra 2003.

Marc RAVALOMANANA.

présente loi, et sur décision du Ministre chargé des Ports prise sur proposition de l'APMF, celle-ci peut assurer en direct le rôle d'autorité portuaire et les autres tâches de gestion dans des ports d'intérêt national non autonome.

Pendant cette période transitoire, les droits et redevances portuaires mentionnés à l'article 19 ci-dessus sont perçus par l'APMF dans les ports dont elle assure la gestion en direct.

Art. 53. – Pendant une période transitoire d'une durée maximum de cinq ans à compter de la promulgation de la présente loi et sur décision du Ministre chargé des ports prise sur proposition des Provinces autonomes après avis de l'APMF, les Provinces autonomes peuvent assurer en direct le rôle d'autorité portuaire et les autres tâches de gestion dans des ports d'intérêt provincial qui leur sont confiés.

Pendant cette période transitoire, les droits et redevances portuaires mentionnés à l'article 19 ci-dessus sont perçus par les Provinces autonomes dans les ports dont elles assurent la gestion en direct.

#### TITRE VIII DISPOSITIONS FINALES

Art. 54. – Des décrets fixent en tant que de besoin les modalités d'application de la présente loi.

Art. 55. – Sont et demeurent abrogées toutes dispositions antérieures contraires à celles de la présente loi, notamment celles de la loi n° 67-025 du 18 décembre 1967 créant le Budget annexe des ports ainsi que celles de la loi n° 70-008 du 15 juillet 1970 sur les ports autonomes.

Art. 56. – La présente loi sera publiée au *Journal officiel* de la République.

Elle sera exécutée comme loi de l'Etat.

Promulguée à Antananarivo, le 5 septembre 2003.

Marc RAVALOMANANA.